

7 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] (Flashback) Aka

Ron.

[00:03] (Flashback) Yas

All right!

[00:04] (Flashback) Yas

Now we're on top for the fifth game, too.

[00:06] (Flashback) Yas

Amazing!

[00:07] (Flashback) Was

We're taking a short break.

[00:08] (Flashback) Was

Pay him.

[00:09] (Flashback) Aka

Wait.

[00:11] (Flashback) Aka

If the dealer in the last hand finishes on top,

[00:14] (Flashback) Aka

he has the right to end the game,
but it's not required.

[00:17] (Flashback) Aka

I'm saying we're continuing
game five, with a bonus counter.

[00:23] (Flashback) Yas

Hey, what the hell are you saying?

[00:26] (Flashback) Aka

This is the time to go.

[00:32] (Flashback) Aka

Win, win, and continue to win...

[00:36] (Flashback) Aka

And squeeze out his money,
as if it was his lifeblood.

[00:42] (Flashback) Aka

To the last drop.

[00:45] (Flashback) Was

I've caught the tail of the monster!

[00:53] (Flashback) Was

This time, I *will* kill you.

[00:57] (Flashback) Aka

So, shall we begin?

[01:02] (Flashback) Aka

South Hand 4, Bonus 1.

SIGN Fifth Game

SIGN South Hand, Bonus 1

[01:28] Nar

The fifth game ended with Akagi in the lead.

[01:32] Nar

Nobody dreamed he would choose
to continue the game as dealer.

[01:46] Aka

Ron.

[01:51] Aka

Ittsuu, one dora.

[01:52] Aka

7,700 makes it 8,000.

SIGN Each counter adds 300 points to the winning hand.

[01:59] yas

Good.

[02:01] oug

What a relief.

[02:04] oug

I was worried about you continuing as dealer,

[02:06] oug

but I guess it ended with no problem.

[02:07] yas

Now it's finally over.

[02:09] Aka

What are you talking about?

[02:13] oug

You can't mean...

[02:21] Aka

We're going on.

[02:22] Aka

Two bonus counters.

[02:24] Yas

Why?

[02:27] Aka

Right now, Washizu doesn't have a
single thing going in his favor.

[02:30] Aka

He's no better than a dead dog.

[02:33] Aka

We can get more... a lot more.

SIGN Fifth Game

SIGN South Hand 4, Bonus 2

[02:59] Aka

Ron.

[03:05] Aka

Pinfu, iipeikou, two dora.

[03:07] Aka

12,000, so 12,600.

[03:24] Aka

We're going on.

[03:26] Aka

Three bonus counters.

SIGN Fifth Game

SIGN South Hand 4, Bonus 3

[03:51] Aka

Ron.

[03:58] Aka

East wind, three dora. Mangan.

[04:13] Yasu

Akagi, enough.

[04:14] oug

Have you lost your mind?

[04:16] oug

What's the point in continuing this?

[04:17] Yasu

How many hands would you
have won by now if you

[04:20] Yasu

had ridden this wave of
luck into the sixth game?

[04:22] oug

It's not too late!

[04:23] oug

Hurry up and start the sixth game!

[04:26] Aka

The sixth game, huh?

[04:31] Aka

That's exactly why my
staying dealer has meaning.

[04:33] oug

What?

[04:39] Aka

Four bonus counters.

[04:41] Aka

We're going on.

[04:48] Oku

Washizu-sama...

[04:59] was

I can kill him! I can kill him!

[05:04] was

I can actually kill him!

SIGN Episode 7

SIGN Washizu Mahjong

[05:17] Nar

Washizu Mahjong.

[05:21] Nar

These are the tiles used.

[05:26] Nar

Three of the four tiles in
each suit are transparent,

[05:29] Nar

making their faces visible even from the back,

[05:34] Nar

and only one is a regular tile
with a black back.

[05:41] Nar

No walls are built in Washizu Mahjong.

[05:45] Nar

Tiles for the starting hand and each draw are
taken from a hole in the middle of the table,

[05:54] Nar

wearing a leather glove on the right hand
to prevent feeling which tile is grabbed.

[06:14] Nar

Once the starting hands are drawn,
the dealer draws one more tile from the hole.

[06:19] Nar

This is the dora indicator.

[06:23] Nar

The same applies to reverse
dora and new dora from kan,

[06:29] Nar

which are drawn from the
hole when the need arises.

[06:35] Nar

If Akagi can survive through six East-South
matches with these rules, his side wins.

[06:42] Nar

Should he die before then,

[06:45] Nar

he will lose all that he had
amassed up to that point,

[06:49] Nar

and victory will go to Washizu's side.

SIGN 1000 points = 1 million

[06:53] Nar

The rate is set at 1,000 points
being worth 1 million yen,

[06:56] Nar

or 100 cc of blood.

SIGN 1000 points = 100 cc of blood

[07:00] Nar

It's a one-on-one match
between Akagi and Washizu.

[07:04] Nar

At the end of each East-South match,
points are tallied up, including rank bonuses.

[07:09] Nar

Additionally, bonus payments
are due every time a direct hit

[07:14] Nar

or a tsumo win causes points to trade
hands between Akagi and Washizu.

[07:20] Nar

These payments are made
immediately, in cash or blood.

[07:29] Nar

This is the essence of Washizu Mahjong.

SIGN Washizu Mahjong

SIGN Fifth Game

SIGN South Hand 4, Bonus 4

[07:48] Was

What on earth could he be thinking?

[07:53] Was

*Why does he take the risk
and continue the fifth game?*

[07:59] Aka

Riichi.

[08:04] Was

What?

[08:05] Was

He's declaring riichi?

[08:19] Was

And the cop's not playing into his hand?

[08:24] Was

*He's avoided riichi because
of the risk of losing his blood,*

[08:28] Was

*but now he declares it and forfeits
control over his discards?*

[08:34] Was

*If the cop were in a position
to play into his hand right away,*

[08:39] Was

*or I were not in a position to win
at all, then riichi would be viable.*

[08:44] Was

That is to say, if there were a safety net.

[08:48] Was

But this riichi is different.

[08:51] Was

The cop doesn't have his winning tile.

[08:56] Was

And my hand still lives.

[08:59] Was

If I build this hand, I can still attack him.

[09:09] Was

Most likely, he has a good hand.

[09:14] Nar

Washizu's hunch is right.

[09:16] Nar

Akagi has an ideal tenpai.

[09:19] Nar

*He has a five-way wait on the
1,4,7 and 2, 5 of bamboo.*

[09:32] Was

Still, it's not a guaranteed win.

[09:38] Was

He has about a 90% chance.

[09:42] Was

Which means his concentration is wavering.

[09:48] Was

Here it is! One tile away from tenpai!

[09:56] Was

I can kill him.

[09:57] Was

*He's currently in a state where
he cannot defend himself.*

[10:00] Was

*He has to discard whatever he draws,
no matter how dangerous.*

[10:04] Was

*He's basically a blockhead
who can't do anything.*

[10:09] Was

I'm going to annihilate

[10:12] Was

this blockhead.

[10:23] Was

It didn't come on the second turn, either?

[10:26] Was

And it's such a good wait, too.

[10:28] Was

*But once they stop coming,
they stop coming. That's Mahjong.*

[10:35] Was

Right, Akagi?

[10:40] Was

That's why you must always be prudent.

[10:44] Was

*Yet this riichi is cheap and clumsy.
It feels like it's just relying on luck.*

[10:51] Was

You haven't done anything like that all this time.

[10:59] Was

Does this mean he's looking down on me?

[11:03] Was

Does he think I'm in such bad shape?

[11:15] Was

Oh, here it is! And it will go right in!

[11:20] Was

*I can change my edge wait
to a double-sided wait.*

[11:27] Was

Good. My hand has finally begun to move.

[11:31] Was

*It's awakened at last from its near-death
state. Its pulse has returned!*

[11:41] Was

Tenpai!

[11:44] Was

*What's more, I completed the tougher meld,
and now I have a two-sided wait.*

[11:51] Was

*Akagi declared riichi and cornered himself
into losing control of his discards,*

[11:56] Was

and now I've caught up to him.

[12:00] Was

A battle is a frightening thing.

[12:05] Was

One moment's loss of concentration,

[12:08] Was

*or one sloppy move,
will become a path to destruction.*

[12:18] Was

All right.

[12:19] Was

Stealth!

[12:29] Was

I will keep this one stealthy!

[12:33] Was

Even without declaring riichi,

[12:34] Was

*I can reach a mangan with this
tatehon red dragon hand.*

SIGN Tatehon - Closed honitsu hand (no calls).

[12:38] ---

I don't want him to know

[12:41] Was

that my hand is in tenpai.

[12:54] Was

*As long as he doesn't know, he's likely
to continue his dealer's streak.*

[13:01] Was

There may be a fifth bonus counter.

[13:04] Was

Especially if he believes my luck is still bad...

[13:12] Was

I'll get another chance.

[13:18] Aka

Tsumo.

[13:22] Aka

Riichi, tsumo, south wind san ankou.

[13:31] Aka

Three reverse dora. Baiman.

[13:34] Aka

8,000, so that's 8,400 points from everyone.

[13:44] oug

*I was really worried when
you declared that riichi,*

[13:48] oug

*but it looks like you took
this one home easily, too.*

[13:51] Yasu

Akagi's luck is going strong.

[13:54] Yasu

*On the other hand,
Washizu's game is still suffering.*

[14:13] Was

Fool.

[14:14] Was

He doesn't know that I've come back,

[14:18] Was

so he continues this foolish dealer streak.

[14:23] Aka

Five bonus counters.

[14:24] Aka

We're going on.

[14:33] Was

I can kill him.

[14:35] Was

This time, I really can kill him.

SIGN Fifth Game

SIGN South Hand 4, Bonus 5

[14:59] Was

*At last, the good starting
hand I've been waiting for!*

[15:09] Was

*From here, it looks like
he's got a decent one, too...*

[15:12] Was

Well, let's say we're about neck and neck.

[15:16] Was

But I won't lose.

[15:29] Was

I don't think you've noticed yet,

[15:32] Was

*but the poison has finally started
to course through your body.*

[15:45] Was

You're crumbling.

[15:46] Was

Your psyche has started to crumble.

[15:53] Was

It's clear to see from your last win.

[15:56] Was

*Yes, you had a baiman with the
reverse dora and the san ankou,*

[16:00] Was

but it really was just a south wind hand.

[16:05] Was

*It's unthinkable to take the risk
of a riichi for such a hand.*

[16:11] Was

At last, the pressure

[16:13] Was

has cracked the very core of your psyche.

[16:26] Aka

Riichi.

[16:29] Was

Another riichi?

[16:48] Was

*And again, the cop has
no winning tile for you?!*

[16:52] Was

A riichi with no guarantees whatsoever,

[16:56] Was

that will kill you if you draw my winning tile?

[17:04] Was

Does this guy really have a death wish?

[17:09] Was

Has being alive become so dull to you?

[17:21] Was

Tenpai!

[17:38] Was

*If I discard the 9 of circles, I'll have a
tanyao, sanshoku, with one dora. A mangan.*

[17:48] Was

*There's a chance that he's
waiting on this 9 of circles.*

[17:52] Was

However, that chance should be quite slim.

[18:01] Was

But he's declared riichi.

[18:03] Was

*A riichi that will instantly kill him
if he draws my winning tile.*

[18:08] Was

*That being the case, I should
overlook such a small risk*

[18:14] Was

and go for it.

[18:21] Oka

Is that really true?

[18:23] guy

According to the calculations.

[18:26] oka

Please wait!

[18:33] oka

Washizu-sama, forgive me.

[18:35] Was

What?

[18:37] Oka

This way, please.

[18:42] Oka

The game's on hold.

[18:50] was

Well?

[18:52] Oka

Long story short, if you deal Akagi
a mangan or higher hand, it's over.

[18:57] Oka

The match will be over.

[19:01] oug

What are they so anxious about?

[19:03] Aka

So they noticed.

[19:05] oug

Noticed what?

[19:07] Oku

What I'm saying is...
your money will run out.

[19:15] Was

That's impossible!

[19:17] Oku

You can't go on to the sixth game.

[19:20] Was

What are you talking about?

[19:22] Was

With the 100 million I added before,
we should have over 200 million yen left.

[19:28] Oku

The gap penalty is going to hurt.

[19:32] Was

Huh?

[19:33] Oku

When we tally up the winnings,
Akagi pays in blood and you pay in cash.

[19:39] Oku

The rule that the point difference between
you two is paid out was a fatal mistake.

[19:50] Oku

That point difference has become exorbitant.

[19:55] Oku

That pile will...

[20:00] Oku

This is what I mean.

SIGN Akagi +102,200 Washizu-sama -22,200 Difference 124,400

[20:09] oku

This is the current score between you two.

[20:11] oku

Please double-check it.

[20:22] oku

Currently, we have +102,200 points against -22,200 points.

SIGN If the score tally was done now

SIGN points

SIGN Akagi

[20:30] Oku

With the rank bonus of 30,000 points and the wager of 20,000 points,

SIGN Rank Bonus

SIGN Rank Bonus Wager

[20:36] Oku

Akagi has an additional 50,000 points,

SIGN points

[20:39] Oku

bringing him to a grand total of +152,200 points.

[20:43] Oku

Meanwhile, with you, in last place...

SIGN points

SIGN Washizu

[20:45] oku

You have -22,200 points.

[20:48] oku

You lose another 30,000 with the rank bonus.

SIGN Rank Bonus

[20:51] oku

In total, you're at -52,200 points.

SIGN points

[20:55] oku

Which means that if the game were to end right now...

SIGN points

[21:02] oku

There'd be a 204,400-point gap.

[21:07] oku

Put into cash, that's 204 million yen.

[21:11] oku

Right now, with the 100 million yen addition you made,

[21:16] oku

you have 233.5 million yen.

SIGN 233.5 Million Yen

[21:20] oku

If we take that 233.5 million yen and

[21:23] oku

subtract Akagi's current

winnings of 204 million yen...

SIGN 233.5 Million Yen - 204 Million Yen

SIGN 29.5 Million Yen

[21:32] oku

That leaves you with 29.5 million yen.

[21:36] oku

That 29.5 million yen is the only money you have left.

[21:44] oku

So, hypothetically, if you deal into Akagi's 12,000 point dealer mangan hand,

[21:53] oku

with the 1,500 point bonus from the five counters,

[21:55] oku

he'll get a total of 13,500 points.

SIGN 29.5 Million Yen

[21:57] oku

Which means 13.5 million yen will be gone from this direct hit bonus.

SIGN 29.5 Million Yen

-13.5 Million Yen

(Direct Hit Bonus)

SIGN 16 Million Yen

[22:06] oku

You'll be left with 16 million yen.

[22:10] oku

Also, when this bonus is paid out,

[22:12] oku

an additional 27,000 point gap will widen between the payer and

[22:18] oku

the payee, meaning 27 million yen.

SIGN 16 Million Yen

-27 Million Yen

(Point difference payment caused by dealer mangan)

[22:22] oku

That 27 million yen is more than the 16 million you have left.

[22:33] oku

You'll be bankrupt.

[22:36] oku

Which means...

[22:38] oug

They don't have enough money to make it to the sixth game?

[22:42] oug

I see.

[22:43] Yas

So this is why you've stayed dealer.

[22:46] oug

So basically, from the beginning,

[22:48] oug

you never intended to go to the sixth game?

[22:52] oug

You planned on setting the match
before that, in the fifth game.

[22:55] yas

You're the type who'd plan that far ahead?

[23:00] Was

I see.

[23:02] Was

So that chain of riichis was his
plan to score direct hits off of me.

[23:10] Was

Just how devious are you?

[23:17] Was

You pretended to be out of it, when in truth,

[23:20] Was

you were waiting for your chance to kill me.

[23:28] Oku

Washizu-sama.

[23:30] Oku

Please, you must be careful.

[23:34] guy

You must not fight him.

[23:36] guy

If you do, it won't just be
defeat in the fifth game.

[23:39] guy

You may lose the right to play the sixth.

[23:41] Guy2

That's right.

[23:42] Guy2

Since you have very few reserves
left, you must be cautious.

[23:45] Guy2

Anything but a direct hit!

[23:49] Was

Are you telling me to run away?

[23:52] Was

Me, the man who was called
the king of the underworld?

[23:59] Was

You're telling me to run because
I don't have enough money?!

[24:03] Oku

Forgive us.

[24:03] Oku

But we can't help but think,
given the situation at hand...

[24:06] Was

I will not!

[24:09] Was

I will not run away!

[24:12] Was

It's going to pass!

[24:13] Was

I'm the king!

[24:14] Oku

But, sir...

[24:15] Oku

Washizu-sama—

[24:15] Was

It will pass!

[24:16] Was

I'll make it pass and kill this brat!

[24:20] Aka

That's it.

[24:21] Aka

That's the spirit.

[24:24] Aka

Come on, Washizu, you impoverished thing.

[24:31] Was

Me?! Impoverished thing?!

[24:33] ---

Washizu-sama!

[24:35] Was

Let me go!

[24:37] Oku

You mustn't let him provoke you!

[24:38] ---

Stay calm!

[24:39] Oku

Washizu-sama!

[24:40] guy

His rudeness is merely to elicit
a rash response from you!

[24:44] guy

You must not respond to it!

[24:46] guy

Control yourself!

[24:59] Was

Move.

[25:01] Was

I am calm.

[25:08] Oku

Then...

[25:13] Oku

Um...

[25:14] Was

I know.

[25:17] Was

You want me to know that discarding
the 9 of circles will lead to my doom.

[25:23] Oku

Thank you, sir.

[25:26] Was

However...

[25:29] Was

I will discard it.

[25:32] Was

I will discard this 9 of circles!

[25:35] ---

What?

[25:39] Guy

Washizu-sama?

[25:40] Oku

Sir, we've been saying...

[25:41] Was

Akagi is in riichi.

[25:43] Was

He must discard any tile
that isn't his winning tile.

[25:45] Was

This is a one in a million chance for me.

[25:53] Was

Of course, I would not force this tile's
discard if it were a dangerous tile.

[25:59] Was

But it's safe.

[26:04] Oku

I see...

[26:05] Was

Look.

[26:06] Was

Look at his hand and think about it.

[26:09] Was

He can't possibly be waiting on this
9 of circles to complete his pair.

[26:14] Oku

How can you know that?

[26:17] Was

Because of the north wind he
discarded when he declared riichi.

[26:22] Was

He couldn't bring himself to wait on that.

[26:26] Oku

I see!

[26:28] Oku

He originally wanted to
wait on that north wind!

[26:32] Oku

If he had waited on that north wind,
the cop could've played into his hand.

[26:40] Oku

At a time like this, on the brink of
the finale of a Mahjong deathmatch,

[26:45] Oku

anyone would prefer that wait.

[26:47] Oku

But he didn't do that.

[26:52] Was

At that point, all the chances
of him waiting on a single tile

[26:58] Was

disappeared.

[27:08] Was

Therefore,

[27:11] Was

this kind of 6, 9 of circles
wait also disappeared.

[27:17] Was

The 9 of circles is safe.

[27:21] Was

Most likely, he an 8 of circles as his pair.

[27:27] Was

Which means he has a
two-sided 4, 7 of circles wait.

[27:32] Was

Or,

[27:35] Was

a closed 5 of circles wait.

[27:42] Was

Or, he's got a 6 of circles pair and

an edge wait on a 7 of circles.

[27:50] Was

Or, he's got a double pon
wait on 6, 8 of circles.

[27:59] Oku

But, sir...

[28:00] Was

But what?!

[28:04] Oku

Yes, sir.

[28:05] Oku

I will tell you.

[28:07] Oku

What you said just now is absolutely sound.

[28:11] Oku

There is no way to refute you.

[28:14] Oku

I understand the logic.

[28:16] Oku

I understand, but...

[28:19] Oku

There is a chance that Akagi is
ignoring logic to shoot you down.

[28:24] Oku

That is...

[28:27] Oku

What if he predicted that the 9 of circles
would be in the way of your tenpai,

[28:32] Oku

so he deliberately changed his wait
from a north wind to a 9 of circles?

[28:40] Was

You moron.

[28:41] Was

What would he do if I drew the 8 of circles?

[28:47] Was

His guess on the 9 of circles
would be off the mark.

[28:50] Was

I'd be in riichi with a two-sided wait,
while he'd be left defenseless.

[28:57] Was

Of course, if that's the only wait he could
go for, then he could have bet on it.

[29:04] Was

But Akagi could choose.

[29:09] Was

He could have chosen the
safe single north wind wait.

[29:25] Was

If the cop deals into this
hand right away, then...

[29:31] Was

Ron.

[29:34] Was

Riichi, ippatsum, east wind iipeikou, one dora.

[29:37] Was

A guaranteed mangan.

[29:42] Was

With any reverse dora, it could
go all the way to a haneman.

[29:46] Was

That's a payout of anywhere
from 12,000 to 18,000 points.

[29:52] Was

And that would be enough.

[29:54] Was

He would back me another
step further against the wall.

[29:59] Oku

That is true...

[30:01] Was

Well, let's resume.

[30:20] Was

We're in an extreme situation

[30:21] Was

*where either of us dealing into
the other's hand means death.*

[30:27] Was

*Who could ignore the safety of a guaranteed
north wind win in this kind of situation?*

[30:35] Was

Nobody could do that.

[30:37] Was

*Nobody could ignore
that overwhelming allure,*

[30:41] Was

no matter who they are.

[30:56] Was

What is this?

[30:58] Was

Why can't I discard it?

[31:01] Was

Why can't I move?

[31:04] Was

It can't be!

[31:06] Was

I have a clear reason...

[31:10] Was

And yet something holds me back.

[31:15] Was

A reason beyond reason?

[31:20] Was

A sixth sense?

[31:33] Was

That's right.

[31:35] Was

Remember.

[31:37] Was

This man is incomprehensible.

There's no such thing as "no risk,"

[31:43] Was

much less any "return"...

[31:52] (Flashback) oug

Akagi, what the hell are you doing?

[31:55] (Flashback) oug

What are you doing?!

[31:56] (Flashback) oug

Hey!

[31:57] (Flashback) aka

I mean... this.

[32:00] was

*A normal human seeks to secure
guaranteed returns with no risk.*

[32:07] was

This is natural, since people fear death.

[32:10] was

*But this man does not fear
even the risk of death.*

[32:17] was

Is he a monster?

[32:19] was

Indeed, it's unthinkable to throw away the

[32:23] was

*single north wind wait that's
guaranteed to be safe.*

[32:33] was

*After all, it's not impossible
that the 9 of circles he covets*

[32:38] was

actually gets incorporated in my hand

[32:42] was

and I declare my own riichi.

[32:50] was

*In the worst case scenario, he draws
my winning tile and deals into my hand.*

[33:00] (Flashback) Was

Ron.

[33:03] Was

The mangan that decides the entire battle...

[33:07] Was

That sort of pathetic death is a possibility!

[33:11] Was

*That is why the riichi and discard of the north
wind was a move he shouldn't have made.*

[33:16] Was

*But this lunatic does not even
shrink back from a pathetic death.*

[33:25] Was

This man has overabundant talent,

[33:27] Was

*but is willing to throw it into
the gutter without a thought,*

[33:30] Was

even if it means his death.

[33:34] Was

So pure.

[33:35] Was

*Just as dead people no
longer desire anything,*

[33:40] Was

he's dead even as he's still alive.

[33:45] Was

He's not human.

[33:48] Was

He is an incalculable monster.

[34:08] Was

Oh, no! This is what he wants!

[34:11] Was

This 9 of circles...

[34:22] Was

I'll be devoured if I hesitate much longer.

[34:24] Was

*Now that this 9 of circles has
flown from my hand, it's clear:*

[34:28] Was

I must not fight him head-on!

[34:32] Was

I must run.

[34:37] Was

Another way... There must be another way...

[34:46] Was

So then...

[34:50] Was

*Shall I discard the 7 of
circles, or perhaps the 4?*

[34:56] Was

Those would both keep me in tenpai.

[35:03] Was

*A tenpai with a closed wait
on the 8 of circles...*

[35:07] Was

No. No good.

[35:08] Was

I can't do that.

[35:10] Was

Right now, his madness and time are aligned.

[35:14] Was

*Even if I get into tenpai,
he'll draw his winning tile first.*

[35:31] (Flashback) Aka

Tsumo.

[35:32] Was

*If he draws it, it'll be a riichi,
tsumo, east wind, iipeikou...*

[35:37] Was

*With any reverse dora, it could
go all the way to a haneman.*

[35:40] Was

Right now, I've got 29.5 million yen left.

SIGN Washizu's Remaining Funds 29.5 Million Yen

[35:44] was

If he were to draw a haneman now,

[35:48] was

*with the bonus from the 5 counters,
the payout would be...*

SIGN -19.5 Million Yen (Akagi's Haneman Tsumo payout)

- 6.5 Million Yen (Washizu's payment)

- 6.5 Million Yen (direct hit bonus)

-32.5 Million Yen

[35:53] was

A total of 32.5 million yen.

[35:58] was

That's more than what I have left.

[36:08] was

He cannot draw that tile.

[36:10] was

If he draws it, I'm ruined.

[36:12] was

What to do...

[37:22] Suz

Chi.

[37:33] Was

Yes, pon!

[37:46] Suz

Chi.

[37:54] Oku

This is...

[38:01] Was

Pon.

[38:12] Suz

Ron.

[38:15] Suz

1,000, so that's 2,500 points.

[38:19] All

Yes!

[38:20] All

He did it!

[38:21] All

The fifth game is over.

[38:25] Was

Run the numbers.

[38:26] Oku

Yes, sir.

[38:38] Oug

Akagi is something else, but Washizu
wasn't going to go down without a fight.

[38:42] Yas

He sniffed out his path to survival

[38:45] Yas

at the very last moment.

[38:47] Oug

No, even more impressive was that
pon-chi volley they did to stop Akagi.

[38:53] Oug

This kind of luck really doesn't
come to ordinary people.

[39:08] Oug

The big haul got away.

[39:25] Oku

This much?

[39:27] Guy

No choice.

[39:28] Guy

We've checked over and over.

[39:36] oug

Another 206 million yen, huh?

[39:39] yas

Wow! Wow! Damn, damn, damn!

[39:43] yas

I know it's too early to celebrate,
but I can't contain myself!

[39:47] yas

Akagi, you're a genius!

[39:51] yas

Hey, Akagi.

[39:55] yas

It would have been nice to
settle it in the fifth game,

[39:58] yas

but it's no problem.

[40:00] yas

You can make it through the
sixth and final East-South match.

[40:05] yas

Look, he's basically in a stupor.

[40:09] yas

I can't blame him.

[40:11] yas

We thought his overwhelming funds
of 600 million yen seemed endless,

[40:16] yas

but that's all he has left.

It's practically nothing.

[40:22] oug

Okay, it's exactly 206 million yen.

SIGN After The Fifth Game

[40:26] nar

After the fifth game, Washizu has -24,700 points.

SIGN points

SIGN Washizu

[40:34] nar

With the rank bonus of 30,000 points,

SIGN Rank Bonus

[40:37] nar

he's at -54,700 points.

SIGN points

[40:42] nar

On the other hand, Akagi has an

overwhelming lead with 101,200 points.

SIGN points

SIGN Akagi

[40:48] nar

With the rank bonus of 30,000 and the wager of 20,000 points, he's at 151,200 points.

SIGN Rank Bonus

SIGN Rank Bonus Wager

SIGN points

[40:57] nar

The point difference between them

[41:00] nar

amounts to 205,900 points.

SIGN points

[41:03] nar

Converting that difference to cash

SIGN 206 Million Yen

[41:07] nar

totals 206 million yen.

[41:10] nar

An utterly devastating and decisive victory.

[41:14] oug

With this, our earnings so far total 572.5 million yen.

[41:20] yas

This is out of this world.

[41:22] yas

It's something to behold, for sure.

[41:24] oug

Yeah, it's beautiful! A wonder!

[41:29] aka

That's no better than garbage.

[41:33] yas

What?

[41:36] yas

Hey, what are you talking about, Akagi?

[41:39] yas

That's 500 million! 500 million!

[41:41] aka

Everything is an illusion. Our positions could be reversed at any moment.

[41:48] yas

Come on, now.

[41:49] oug

I guess we might have gotten ahead of ourselves a bit.

[41:53] oug

If Washizu gets a mangan
tsumo win in the sixth game,

[41:56] oug

Akagi will die and all this
money goes back to Washizu.

[42:00] yas

But look at the money he has left.
It's only 27.5 million yen.

[42:04] yas

If you take that, we win!

[42:08] aka

It's the opposite.

[42:10] aka

The real problem is

[42:13] aka

the 27.5 million yen, that he still has it.

[42:19] yas

Huh?

[42:21] aka

Ever since our battle began,

[42:24] aka

I had a hunch that the sixth
game would be dangerous.

[42:29] oug

What?

[42:32] aka

To settle on six games with a
possessed man like Washizu Iwao,

[42:35] aka

and to actually play that
sixth game, is sheer stupidity.

[42:41] aka

That man is sure to do
something at that point.

[42:46] aka

That's the kind of raw luck he was born with.

[42:51] aka

That's why I shifted my focus.

[42:54] oug

Shifted?

[42:57] aka

I planned to settle the battle not in
the sixth game, but in the fifth game,

[43:02] aka

before Washizu's raw luck could be activated.

[43:08] aka

But Washizu put a stop to

that at the last moment.

[43:13] yas

So the sixth game...

[43:17] aka

We'll cross that bridge when we get to it.

[43:21] aka

All we have to do is die.

SIGN Sixth Game

SIGN Start of East Hand 1

[44:32] was

Hang on.

[44:34] was

I just want to confirm one thing.

[44:38] was

If I get a tsumo win or a direct hit,
I'll only accept blood.

[44:45] was

That's fine, right?

[44:48] aka

Don't worry. That's still my intention.

[44:53] aka

If you take that last 500 cc from me, you win.

[44:59] aka

I believe that was our agreement anyway.

[45:03] aka

I have no intention of changing that
just because the situation has changed.

[45:07] aka

Don't worry about that. Come and kill me.

[45:13] aka

But I won't let you have
the last 500 cc so easily.

[45:21] aka

Well, shall we begin, then?

[45:24] was

One more thing.

[45:27] was

There's one more issue.

[45:30] was

Hey.

[45:32] oku

You have sufficient funds.

[45:35] oku

Even if Washizu-sama defeats
you with a huge lead,

[45:39] oku

like 50,000 or 100,000 points,

[45:41] oku

you could easily pay it off and survive.

[45:44] oku

You can imagine what that would lead to.
You could just keep running away.

[45:50] yas

Huh?

[45:51] oku

What I'm saying is, no matter
how hard Washizu-sama tries

[45:55] oku

to get tsumo wins or direct
hits in the sixth game,

[45:58] oku

if you guys feel like it, you can just
deny his tenpai from going anywhere.

[46:03] oku

It doesn't matter whose discard it is.

[46:06] oku

The cop can just call a wrong
ron, or draw out of order.

[46:09] oku

You guys can simply end the hand without

[46:11] oku

letting Washizu-sama draw,
by making a mistake.

[46:13] oug

What?

[46:14] Yas

You moron. As if I'd do that!

[46:16] was

Wrong!

[46:19] was

If it's between 600 million yen
or 0 yen, people will do anything.

[46:27] oug

Then what are you suggesting?!

[46:28] was

If that form of cheating happens,

[46:31] was

all of the winnings from game
1 through 5 are null and void.

[46:36] both

What?!

[46:38] was

Unless we attach that kind of
penalty, it's not preventable.

[46:43] was

Are we in agreement?

[46:44] yas

Agreement, my ass! You could
abuse that just as well!

[46:48] oug

He's right! You guys could cook anything up.

[46:51] oug

Wrongly calling ron, drawing out of order...

[46:54] oug

All you'd have to do is switch
around some tiles afterwards.

[46:56] yas

Then it would be your word against ours.
Isn't that so, Washizu?

[47:02] yas

What is it, Akagi?

[47:05] akg

You're throwing up a lot of smoke,
but you just want me to pay, right?

[47:10] akg

In the event that after this game,

[47:13] akg

I end up below you in the ranking,
you want me to pay in blood instead of cash.

[47:21] akg

That's the crux of the matter, isn't it?

[47:25] akg

No matter how crazy you are,

[47:27] akg

you couldn't have expected us
to accept what you just proposed.

[47:31] akg

Which means that all you wanted
was a mechanism that prevents me

[47:36] akg

from running away from playing properly.

[47:43] akg

Don't worry. That was my intention, anyway.

[47:51] akg

I won't give you an inch,
even in the rankings.

[47:54] akg

That condition is just what I want.

[48:00] akg

I can seal him away... I can seal
the lunatic away completely.

[48:09] was

I expected nothing less from
you, Akagi Shigeru-kun!

[48:13] yas

Akagi, are you sure that's okay?

[48:17] yas

Sure, given how you've fared so far,
I don't think you will end up behind Washizu.

[48:21] yas

But you know, battles are—

[48:22] oug

Let's do it.

[48:25] yas

Ougi...

[48:27] oug

Forget what he said earlier.

[48:29] oug

It means he's confident.
He's just better to begin with.

[48:35] oug

I absolutely cannot imagine that Akagi
will end up below Washizu in the rankings.

[48:43] yas

Yeah, but...

[48:57] aka

*No, this sixth game is
most definitely dangerous.*

[49:03] ---

It's different from before.

[49:06] aka

It's actually possible

[49:11] aka

that I won't be able to top him in the rankings.

[49:15] aka

It's a fact that Washizu has recovered.

[49:19] aka

*Him being able to demand such a pathetic
condition with a straight face*

[49:24] aka

is proof that his psyche has recovered.

[49:28] aka

*Right now, he's in a position
to make something happen.*

[49:35] aka

*The turmoil of the sixth game
is guaranteed to be bitter...*

[49:41] aka

But... that's why it's fun.

[49:47] aka

I'll jump right into that blazing inferno!

[50:00] aka

Shall we begin the sixth game, then?

[50:06] aka

This will be the last game.

[50:13] aka

Either you die, or I die.

SIGN Washizu

SIGN Lost cash: 572.5 Million Yen

SIGN Akagi

SIGN Lost blood: 2,000 cc

[50:30] nartxt

Washizu.

[50:31] nartxt

Lost cash: 572.5 million yen.

[50:36] nartxt

Washizu's Remaining Funds

27.5 Million Yen

[50:36] nartxt

Washizu's remaining funds:

[50:38] nartxt

27.5 million yen.

[50:41] nartxt

Akagi.

[50:42] nartxt

Lost blood: 2,000 cc.

Revision #1

Created 2025-11-23 22:46:09 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 22:46:09 UTC by whimsee